

### *Siirtolapuutarhat*

*Siirtolapuutarhanewojalle* kuuluneita tehtäviä ajaksi 1.4.—30.9. tilapäisesti hoitamaan määrättävän henkilön palkkaa varten kaupunginhallitus myönsi 300 720 mk (22.3. 855 §).

*Ruskeasuon Siirtolapuutarhayhdistykselle* kaupunginhallitus päätti myöntää 345 000 mk:n suuruisen kertakaikkisen avustuksen kerhomajan ja seitsemän puutarhamajan siirtokustannuksia varten (7.6. 1 642 §).

*Kumpulän siirtolapuutarha.* Kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä v:n 1963 talousarvioehdotukseensa 821 000 mk:n suuruisen määrärahan Kumpulän siirtolapuutarhan asuin- ja varastorakennuksen korjaamista varten (13.9. 2 360 §).

*Konalan siirtolapuutarha.* Eräät Konalan Kesäsiirtola Oy:ltä kesäsiirtolatontin vuokranneet henkilöt, joiden palstoilla oli talviasunnoiksi kelpaavat asunnot, olivat pyytäneet lupaa saada toistaiseksi käyttää sanottuja rakennuksiaan talviasuntoina. Perusteluna oli mainittu kaupungissa vallitseva asuntopula ja anojien vähävaraisuus. Kiinteistölautakunta oli ilmoittanut, että 18.12.1961 hyväksytyä ko. alueen ja sen ympäristön asemakaavaa ei vielä ollut lopullisesti vahvistettu. Ehdotuksessa oli ko. alue merkitty Reimaran ryhmäpuutarha-alueeksi. Maistraatin määräyksen mukaan ei majoissa saa asua talvella. Koska majat ovat kevytrakenteisia ja pieniä, ei kiinteistölautakunnan mielestä tulisi myöntää lupaa niissä talvella asumiseen, varsinkaan kun vuokrasopimusten mukaan niitä saadaan käyttää vain tilapäiseen oleskeluun. Yöpyminen majoissa oli sallittua ainoastaan 1.5.—15.10. välisenä aikana. Kaupunginhallitus päätti maistraatille annettavassa lausunnossaan esittää kiinteistölautakunnan esittämillä perusteilla, että anomus olisi hylättävä (23.8. 2 164 §).

*Helsingin Itäisten Liitosalueiden Siirtolayhdistyksen* anomuksesta yleisjaosto oikeutti liikennelaitoksen lautakunnan myymään anojayhdistykselle kaksi Ruskeasuon alueella sijaitsevaa, käyttöä vailla olevaa liikennelaitoksen kioskia 20 000 mk:n kappalehinnasta (khn jsto 12.6. 6 100 §).

### *Metrotoimikunta*

*Metrotoimikunnan jäsenyydestä* päätettiin vapauttaa apul. kaup.joht. Aarre Loimaranta ja valita hänen tilalleen valtiot. tri Weiijo Wainio (18.1. 195 §).

*Metrotoimikunnan selvitysten painatuskustannuksia* varten päätettiin käyttää 2 mmk toimikunnan v:n 1961 määrärahoista Palkkiot ja tutkimukset jääneestä säästöstä (25.1. 266 §).

## **8. Satamaoloja koskevat asiat**

*Viranhaltijat.* Jäljempänä mainitut virkasuhteessa olevat viranhaltijat päätettiin palkata sopimuspalkalla 1.5. lukien seuraavasti: satamarak.pääll. Veli Rahikainen 220 000 mk/kk, vt. apul.satamarak.pääll. Per Duncker 200 000 mk/kk ja vt. yli-ins. John Ask 195 000 mk/kk siten, että palkkasopimukset tehdään neljäksi vuodeksi palkkaussopimuslomaketta n:o 1 käyttäen; seuraavat virkasuhteessa olleet viranhaltijat palkattiin 1.6. lukien työsopimussuhteisina: piiri-ins. Viljo Rantapihla 180 000

mk/kk, piiri-ins. Heljo Lepämaa 175 000 mk/kk siten, että he sanoutuisivat irti entisistä viroistaan viimeistään samanaikaisesti kuin heidän kanssaan tehdään sopimus työsopimussuhteesta palvelusta sekä että sopimus työsuhteesta on tehtävä sillä ehdolla, että asianomaiselle myönnetään ero virastaan ennen työsopimussuhteen voimaantuloa. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että satamarakennusosaston palveluksessa työsopimussuhteessa olevalle arkkiteetti Aarne Timoselle saatiin maksaa 180 000 mk/kk 1.5. lukien. Vielä kaupunginhallitus totesi, että koneinsinöörin palkkaaminen ko. osastolle työsopimussuhteeseen palkkalautakunnan puoltamalla 160 000 mk:n kuukausipalkalla kuului satamajohtajan toimivaltaan ja että avoimiksi tulevien virkojen täyttämättä jättämiseen oli saatava kaupunginhallituksen suostumus (10.5. 1323 §). Työsopimussuhteessa olevalle dipl.ins. Mauri Mattilalle päätettiin 1.9. lukien suorittaa 160 000 mk:n suuruinen kuukausipalkka. Työsopimus oli laadittava palkkauslomakkeen n:o 2 määräykset huomioon ottaen (9.8. 2052 §).

Satamarakennusosaston palkanlaskentaosastolla avoimeksi tullut 13. palkkaluokan toimistoapulaisen virka päätettiin täyttää vakinaisesti poiketen kaupunginhallituksen v. 1958 satamalaitoksen toimistohenkilökunnan virkojen täyttämistä tekemästä päätöksestä (8.3. 755 §).

Satamalaitokseen päätettiin ajaksi 1.9.—31.12. palkata kuusi tavaranmerkitsejä 10. palkkaluokan mukaisella palkalla (20.9. 2453 §).

Laitoksen 15. palkkaluokkaan kuuluva autonkuljettajan virka päätettiin julistaa haettavaksi (khn jsto 17.4. 5759 §) ja jättää täyttämättä satamarakennusosaston avoinna olevat 34. palkkaluokan piiri-insinöörin virka ja 33. palkkaluokan insinöörin virka (28.6. 1889 §).

Satamarakennusosaston rak.mest. Rolf Fagerströmille päätettiin suorittaa v. 1961 pitämättä jääneen vuosiloman osalta 38 228 mk. Samalla päätettiin satamalautakuntaa kehottaa huolehtimaan siitä, että kaupunginhallituksen v. 1953 (ks. s. 104) vuosiloman pitämisestä päättämiä ohjeita, nim. esityksen tekemistä hyvissä ajoin ennen lomavuotta seuraavan toukokuun 15 p:ää, vastaisuudessa noudatettaisiin (7.6. 1661 §).

Raastuvanoikeus oli v. 1960 (ks. s. 372) julistamassaan päätöksessä katsonut tp. vaakamest. Aarne Koskisen syyllistyneen kavallukseen jättäessään tilittämättä kaupungille kuuluvia maksuja. Tämän vuoksi raastuvanoikeus oli tuominnut asianomaisen virkamiehenä tehdystä kavalluksesta vankeuteen ja viraltapanon sijasta myös määräajaksi vankeuteen sekä suorittamaan kaupungille erinäisiä korvauksia. Hovioikeus, jonka tutkittavaksi asia oli saatettu, oli katsonut jääneen näyttämättä, että asianomainen olisi syyllistynyt siihen, mistä hänelle oli vaadittu rangaistusta, minkä vuoksi hovioikeus oli vapauttanut Koskisen rangaistuksesta ja korvausvelvollisuudesta. Korkein oikeus, jolta kaupunki oli hakenut muutosta, oli 22.2. antamassaan päätöksessä katsonut Koskisen syyllistyneen raastuvanoikeuden hänen viakseen lukemaan rikokseen, minkä vuoksi korkein oikeus oli kumonnut hovioikeuden päätöksen ja jättänyt sen raastuvanoikeuden päätöksen varaan muuten, paitsi että vankeusrangaistusta oli alennettu ja että Koskinen oli tuomittu erotettavaksi satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osaston vaakamestarin toimesta. Koskinen oli sittemmin hovioikeuden päätöksen perusteella pyytänyt kumoamaan häntä koskevan virastapidättämispäätöksen. Asiamiestoimisto oli todennut, että Koskinen

## 2. Kaupunginhallitus

oli korkeimman oikeuden em. päätöksellä mm. tuomittu viralta pantavaksi, joten asia oli tullut lopullisesti ratkaistuksi, eikä Koskisen anomus saada asia kaupunginvaltuuston käsiteltäväksi voinut antaa aihetta enempiin toimenpiteisiin. Merkittiin tiedoksi (5.4. 1019 §).

Varastois- ja laiturihuolto-osaston palveluksessa oleva varastomies Arvo Asikainen oli suorittaessaan työaikansa ulkopuolella nurmen leikkausta yksityisen työnantajan palveluksessa loukannut kätensä, minkä takia hän oli joutunut olemaan sairauslomalla 27.7.—18.9.1961 välisen ajan. Tältä ajalta oli Keskinäinen Vakuutusyhtiö Sampo maksanut hänelle korvausta yhteensä 86 000 mk. Satamalaitoksen taholta oli asianomaiselle ilmoitettu, että hänelle maksetaan sairausajalta palkka, mutta että palkasta vähennetään myöhemmin vakuutusyhtiön maksama tapaturmakorvaus. Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestö oli asianomaisen puolesta esittänyt, että palkkalautakunta tutkisi asian ja ilmoittaisi satamalautakunnalle, ettei tällä ollut oikeutta pidättää ko. tapaturmakorvausta, koska kaupungilla ei ollut mitään tekemistä mainitun vakuutusyhtiön kanssa. Palkkalautakunta oli 20.11.1961 päättänyt, että Asikaiselta oli em. sairausloma-ajan palkasta vähennettävä se määrä, minkä vakuutusyhtiö on maksanut samalta ajalta päivärahana ja perheavustuksena. Asikainen oli pyytänyt lautakunnan päätöksen kumoamista, jonka yhteydessä satamalaitokselle olisi ilmoitettava, ettei sillä ollut oikeutta pidättää palkasta suoritettua tapaturmakorvausta. Asian ratkaiseminen valittajan esittämällä tavalla johtaisi palkkalautakunnan mielestä sellaiseen lopputulokseen, että kaupungin palveluksessa olevan edut hänen loukkaantuessaan muun työnantajan palveluksessa olisivat paremmat, kuin jos hän olisi loukkaantunut kaupungin palveluksessa. Näin ollen valitus olisi hylättävä. Asiamiestoimisto oli huomauttanut, että työsopimussuhteessa kaupunkiin olevan henkilön olisi vaadittava häneltä laittomasti evätyksi katsomaansa palkkaetuutta raastuvanoikeudessa. Täten ei palkkalautakunnan päätös kunnallislain 175 §:n mukaisesti loukannut valittajan yksityistä oikeutta, mihin nähden valitus olisi hylättävä. Samalla asiamiestoimisto oli todennut, ettei Asikainen ollut laillisesti valtuuttanut Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestöä hoitamaan ko. asiaa, vaan oli järjestö toiminut omissa nimissään, jonka vuoksi sen kirjelmä olisi tullut jättää tutkittavaksi ottamatta. Asiamiestoimisto totesi lisäksi, että oikeudenkäynnissä kaupunki todennäköisesti velvoitettaisiin suorittamaan takaisin pidätetty palkkaosuus, koska ei ollut kysymys virkasäännön 40 §:n tarkoittamasta virkavapaudesta ja koska kaupunki ei ollut suorittanut asianomaisen puolesta vakuutusmaksuja Keskinäiselle Vakuutusyhtiölle Sampolle. Työsopimuslain 20 §:n 3 momentin perusteella kaupunki ei siis myös ollut oikeutettu vähentämään em. tapaturmakorvausta. Edelleen asiamiestoimisto oli viitannut työsopimuslain 20 §:n 2 momentin ja virkasäännön 39 §:n määräyksiin sairauslomapalkan maksamisesta. Rahatointa johtava apulaiskaupunginjohtaja oli yhtynyt asiamiestoimiston lausuntoon sekä samalla viitannut aikaisempaan käytäntöön, jonka mukaan tapaturmakorvausta ei olisi vähennettävä sairausloma-ajan palkasta. Kaupunginhallitus päätti hyläten valituksen ilmoittaa satamalautakunnalle, että Asikaiselle oli maksettava takaisin häneltä em. sairausloman ajalta palkasta tapaturmakorvauksen johdosta pidätetty määrä (20.9. 2442 §).

Satamalautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti, että kaupunginkanslian, kiinteistöviraston, satamalaitoksen ja huoltoviraston henkilöautojen hoidosta

huolehtiville vahtimestareille ja autonkuljettaja-vahtimestareille saatiin suorittaa 6 250 mk:n suuruinen korvaus kuukaudessa 1.7. lukien (14.6. 1726 §).

*Satamajäänmurtajien henkilökunnan ja satamahenkilökunnan palkkausta ja työehtoja koskevat neuvottelut.* Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi palkkalautakunnan 19.3. päivätyn selostuksen Suomen Merimies-Unionin kanssa aikaisemmin käydyistä neuvotteluista satamajäänmurtajien henkilökunnan työehtosopimuksen sekä satamahenkilökunnan palkkauksen ja työehtojen osittaisesta muuttamisesta sekä ilmoituksen, ettei lautakunnan mielestä olisi syytä, ottaen huomioon olemassa olevan työtaistelu-uhan, kaupungin puolelta tehdä aloitetta uusien neuvottelujen aikaansaamiseksi em. yhdistyksen kanssa, vaan että asiassa olisi jätävä odottamaan niitä toimenpiteitä, joihin työriitojen sovittelija lähiaikoina ilmeisesti ryhtyisi. Samalla kaupunginhallitus päätti valtuuttaa palkkalautakunnan toim.pääll. Erkki Salmion edustamaan kaupunkia niissä neuvotteluissa, joita työriitojen sovittelijan varat. Lehtisen johdolla käytäisiin Suomen Merimies-Unionin kaupungille esittämien palkkavaatimusten johdosta. Samalla merkittiin tiedoksi yhdistyksen kirjelmä toimenpiteisiin ryhtymisestä em. asiaa koskevien eräiden järjestelyjen suorittamiseksi 28.2. mennessä (14.3. 808 §, 22.3. 865 §, ks. s. 11).

*Autot.* Satamalaitokselle päätettiin hankkia 1.66 mmk:n hintainen Pontiac 7569 Laurentian 4 — door Sedan 1961 -merkkinen henkilöauto. Käytöstä saatiin poistaa Buick-merkkinen henkilöauto AF-542, joka saatiin myydä rakennusviraston järjestämässä käytettyjen autojen huutokaupassa (khn jsto 23.1. 5195 §, 13.3. 5492 §).

*Laituri-, varasto-, katu- ym. töiden suorittaminen.* Kaupunginhallitus oikeutti satamalautakunnan käyttämään eräitä v:n 1959, 1961 ja kertomusvuoden pääomameinoin kuuluvia siirtomäärärahoja (3.1. 62 §, 25.1. 297 §, 1.2. 372, 373 §, 8.2. 448 §, 12.4. 1090 §, 4.10. 2564 §, 29.11. 3112 §, 20.12. 3322 §).

*Eräiden kiinteistöjen siirtäminen satamalautakunnan hallintoon.* Kaupunginhallitus päätti seuraavaa: että korttelin n:o VK 31129 tontti n:o 4 siirretään 1.9. lukien satamalautakunnan hallintoon, jolloin tontilla sijaitsevien rakennusten omistajan olisi viipymättä siirrettävä rakennukset pois alueelta (16.8. 2109 §); että Ruoholahden varastoalueella n:o 13 sijaitsevat, rakennusvirastolle kuuluneet rakennukset siirretään satamalautakunnan hallintoon 31.12. lukien 1.546 mmk:n suuruisesta käyttöomaisuusarvosta (29.11. 3113 §); että satamalaitos saisi 1.1.1963 lukien ottaa hallintoonsa 300 000 mk:n käyttöomaisuusarvoisena Oy Esson vuokra-alueella Sörnäisissä sijaitsevat yhtiön neljä, yhteensä n. 21 620 m<sup>3</sup> käsittävää rakennusta korvauksetta siten, että satamalautakunnan ja yhtiön kesken tehdyn vuokrasopimuksen mukainen rakennusten purkamisvelvollisuus siirtyy yhtiöltä satamalaitokselle. Lautakunnalle myönnettiin oikeus purkauttaa rakennukset sopivaksi katsomanaan ajankohdantana (13.12. 3259 §).

*Tuulaakimaksut.* Yleisjaosto myönsi 1 281 090 mk tuulaakimaksujen kantamisesta satamalaitokselle tulevan korvauksen suorittamista varten (khn jsto 3.4. 5634 §).

Eräiden tuulaakimaksujen palauttamista varten yleisjaosto myönsi satamalaitokselle yht. 1 504 453 mk (khn jsto 13.3. 5481 §, 15.5. 5902 §, 3.7. 6227 §, 25.9. 6634 §, 18.12. 7227 §).

Kaupunginhallitus päätti, että valtiovarainministeriön 28.3. tekemään päätökseen, joka koski kaupungin oikeutta tuulaaki- ja liikennemaksujen saamiseen

## 2. Kaupunginhallitus

valtion varoista Neuvostoliiton III teollisuusnäyttelyyn tuoduista ja myymättä jääneistä tavaroista, ei haeta muutosta. Ministeriö oli ilmoittanut, ettei kaupungilla ollut lakiin perustuvaa oikeutta ko. korvauksen saamiseen (18.4. 1156 §).

*Liikennemaksutaksan mukaisen liikennemaksuosuuden periminen ja tilittäminen.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa satamalautakunnan tekemään Haminan, Kaskisten, Kemin, Kristiinan, Kuopion, Maarianhaminan, Naantalın, Oulun, Tornion ja Uudenkaupungin kaupunkien ao. viranomaisten kanssa sopimuksen siitä, että näiden kaupunkien liikennemaksujen kantamisesta huolehtivat viranomaiset kantavat ja tilittävät nyttemmin yhtenäistetyin liikennemaksutaksan 1 §:n 2 momentissa määrätyn 30 %:n liikennemaksun sellaisesta tavarasta, joka Helsingistä tullaamattomana ja tullivarastoon siirtämättä lähetetään näihin kaupunkeihin tullattavaksi ja että Helsingin kaupunki vastavuoroisesti kantaa ja tilittää mainituille kaupungeille kuuluvan 30 %:n liikennemaksun niistä tavaroista, jotka lähetetään Helsinkiin täällä tullattavaksi siten,

että veroituksesta, kantamisesta ja tilityksestä määrättävä palkkio on 5 % tilitettävästä määrästä,

että tilitys tehdään neljännesvuosittain huhti-, heinä-, loka- ja tammikuussa mainittuja kuukausia edeltäviltä vuosineljänneksiltä,

että tilityksessä ilmoitetaan tilityskauden kokonaiskannanta ja laskettu 30 %:n liikennemaksuosuus, josta vähennetään palkkio ja postikulut sekä

että tilityksestä laaditaan yksityiskohtainen Suomen Satamaliiton suosituksen mukainen luettelo, josta ilmenee päiväys, passituksen numero, tavaran vastaanottaja, tavaran laatu, tavaran paljous, liikennemaksun bruttomäärä ja 30 %:n liikennemaksuosuus,

että Tornion kaupungilla on oikeus 30 %:n liikennemaksuosuuteen myös maitse Tornioon saapuvasta, sieltä edelleen muulle Suomen paikkakunnalle tullattavaksi lähetettävästä tavarasta.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa satamalautakuntaa ilmoittamaan mainituille kaupungeille, että mikäli ne haluavat tilityksen tapahtuvan ao. tullikamarien toimesta, niiden tulisi ottaen huomioon valtiovarainministeriön 5.12.1940 tekemän päätöksen kääntyä tullihallituksen puoleen esityksen tekemiseksi liikennemaksun kantamisesta ja tilittämisestä Helsingin kaupungille (5.4. 1016 §, 18.10. 2710 §, v:n 1961 kunn. as. kok. n:o 82).

*Tullilain 155 §:n muuttamista koskeva asia.* Kaupunginhallitus päätti esittää Suomen Kaupunkiliitolle, että liitto mahdollisuuksiensa mukaan valvoisi kaupunkien etuja käsiteltäessä hallituksen esitystä tullilain 155 §:n muuttamiseksi. Ko. pykälä koskee kaupunkien velvollisuutta hankkia ja pitää kunnossa tarvittavat tullihuoneistot (22.11. 3073 §).

*Varastotilojen puutetta ja uivan nosturin hankkimista* koskevan Helsingin Kauppakamarin kirjelmän johdosta kaupunginhallitus päätti ilmoittaa kauppakamarille,

1) että Länsisatamaan rakennettavaa talletusvarastoa varten on varattu alue ja että tarkoituksena on saada rakennuksen piirustukset hyväksytyiksi 30.6. 1964 mennessä, jonka jälkeen rakennustyöt voidaan aloittaa,

2) ettei kaupunki katso asianmukaiseksi hankkia ainakaan lähivuosina uivaa nosturia kustannuksellaan sekä

3) että kaupunki on valmis neuvottelemaan yksityisten tuontiliikkeiden kanssa alueen varaamisesta niiden toimesta rakennettavaa pitkäaikaista varastointia varten tarkoitettua ns. II-linjan varastorakennusta varten (4.10. 2565 §, ks. s. 93, 333).

*Lastaus- ja purkaukstyön kieltämistä Saukon laiturilla koskeva asia.* Satamalautakunnan ilmoituksen mukaan oli sosiaaliministeriön apul. ammattientark. O. Mäkipää suorittanut 9.1. tarkastuksen Saukon laiturilla sekä kieltänyt alusten lastaamisen ja purkamisen ko. laiturilla valaistuksen puutteellisuuden vuoksi toistaiseksi. Kielto tarkoitti vuorokaudenaikoja, jolloin keinovalaistus oli tarpeen. Lautakunta totesi, että ammattientarkastuslain 7 §:n 1 momentin perusteella ei ammattientarkastajalla ollut oikeutta kieltää töiden suorittamista, vaan tuli hänen kirjallisesti kehottaa työnantajaa korjaamaan epäkohdat tarkastuspöytäkirjassa mainitulla tavalla. Ammattientarkastaja voi kuitenkin em. pykälän 4 mom:n perusteella kieltää työnteon, jos tapaturma tai hengenvaara on työntekijälle ilmeinen siihen saakka kunnes vaara on poistettu tai ministeriön päätös asiasta saatu. Lautakunnan mielestä apul. ammattientarkastaja oli tulkinnut ao. lainkohtaa kohtuuttomasti ja sosiaaliministeriön antamien ohjeiden 10 §:stä poiketen. Kiellon johdosta oli satama- ja sähkölaitoksen toimesta ryhdytty valaistuksen parantamista koskeviin toimenpiteisiin. Kun töiden keskeyttäminen aiheuttaa liikennöitsijöille vahinkoa ja taloudellista haittaa, olivat nämä jo alustavasti ilmoittaneet tulevansa esittämään vahingonkorvausvaatimuksen. Kaupunginhallitus päätti

1) alistaa apul.ammattientark. O. Mäkipään 9.1. antaman kiellon työnteon jatkamisesta Helsingin sataman Saukon laiturilla sosiaaliministeriön tutkittavaksi ja esittää kiellon kumottavaksi,

2) pyytää sosiaaliministeriötä harkitsemaan sellaisia toimenpiteitä, ettei vastaavanlainen tilanne tulevaisuudessa toistuisi sekä

3) ilmoittaa pidättävänsä oikeuden esittää myöhemmin sataman liikennöitsijöiden ko. töiden keskeyttämisen vuoksi kaupungille osoittamat korvausvaatimukset valtion maksettaviksi (18.1. 222 §).

*Tullihuoneistot.* Helsingin I tullikamarin anottua lisätilaa ns. Auto- ja Tennistalosta kaupunginhallitus päätti, ettei anomus antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin mitä satamalaitoksen ja tullikamarin kesken jo oli sovittu ns. kaupunkitullausryhmän sijoittamisesta (30.5. 1589 §, 13.9. 2382 §).

III tullikamarin toimistotilojen lisäämistä koskevan suunnitelman laatiminen päätettiin antaa arkkit. Risto-Veikko Luukkosen tehtäväksi (18.10. 2712 §).

*Satama-alueella olevien viittojen hoidon siirtämisestä kaupungin tehtäväksi* oli Helsingin luotsipiirin päällikkö tehnyt esityksen merenkulkuhallitukselle, jolle kaupunginhallitus päätti ilmoittaa lausuntonaan, ettei kaupunki ole velvollinen vastaanottamaan ko. viittoja eikä vastuuta niiden hoidosta, koska 1.4.1961 voimaan tulleen merenkulun turvalaitteita koskevan asetuksen 1 §:n 1 mom:n mukaan merenkululaitos valtion puolesta rakentaa tai asettaa ja ylläpitää merellä sekä rannikoiden sisävesien yleisissä kulkuväylissä merenkululle tarpeelliset ja kiinteät turvalaitteet. Mitä asetuksessa tarkoitetaan yleisellä kulkuväylällä, ei ollut syytä ko. tapauksen yhteydessä selvittää, koska esitys tarkoitti vain valtion jo aikaisemmin hoitamien viittojen siirtämistä kaupungin hoidettavaksi (29.3. 945 §).

*Lastauksessa ja purkauksessa työskentelevien työntekijäin suojelemista koskevasta turvallisuusohjeluonnoksesta annettava lausunto.* Sosiaaliministeriö oli pyytänyt Suo-

## 2. Kaupunginhallitus

men Satamaliitolta lausuntoa luonnoksesta uusiksi turvallisuusohjeiksi, joilla mm. oli tarkoitus kieltää bensiinillä toimivien nosto- ja kuljetuslaitteiden käyttö varastoissa ja lastiruumissa. Kaupunginhallitukselta pyydettyssä lausunnossa olisi mm. ilmoitettava satamassa käytettävien, bensiinillä toimivien ko. laitteiden lukumäärä ja arvioitu rahallinen arvo, sekä mitä mahdollisuuksia olisi muuttaa ne muulla polttoaineella käyviksi. Satamalautakunnan ilmoituksen mukaan oli laitoksella n. 74 erilaista liikkuvaa työkonetta, joiden hankinta-arvo oli n. 200 mmk. Näistä oli 19 varustettu dieselmoottorilla ja loput bensiinimoottorilla pakokaasusuodattimiseen. Bensiinikäyttöisistä työkoneista oli 10 trukkia myöhemmin varustettu nestekaasulaitteilla. Satamalaitoksessa oli seurattu varastotiloissa käytettävien työkoneiden mahdollisesti aiheuttamia haittoja ja tarkkailtu erityisesti polttoöljymoottorilla varustettujen koneiden pakokaasujen synnyttämiä häkäkaasupitoisuuksia varastohuoneissa. Eräissä varastoissa oli kokonaan siirrytty käyttämään nestekaasulla käyviä trukkeja. Mikäli varastoissa oli huono tuuletus ja ilmamäärä pieni, saattoi työkoneen kuljettaja saada häkämyrkytyksen. Työterveyslaitos oli myös suorittanut tutkimuksen asiassa ja todennut, ettei työntekijöille ollut kyseisissä olosuhteissa koitunut terveydellistä vaaraa, vaikka trukit olivatkin olleet bensiinikäyttöisiä. Kaupunginhallitus päätti antaa Suomen Satamaliiton hallitukselle satamalautakunnan esityksen mukaisen lausunnon ja ehdottaa samalla, että Satamaliitto esittäisi sosiaaliministeriölle, että asiaa tutkimaan asetettaisiin komitea, johon kutsuttaisiin valtion, Satamaliiton, satamien työnantajien ja työntekijäin edustajat sekä mahdollisesti myös Työterveyslaitoksen edustaja (25.10. 2776 §).

*Aallonmurtajat ym.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä satamarakennusosaston 25.6.1961 päiväystä piirustuksesta n:o 8489 V ilmenevän suunnitelman Sirpalesaaren aallonmurtajan rakentamiseksi sekä oikeuttaa satamalautakunnan käyttämään pääomamenoihin tarkoitusta varten merkittyä 14 mmk:n määrärahaa. Samalla lautakuntaa kehoitettiin tutkimaan, mitä mahdollisuuksia olisi Merisataman ulkopuolella olevan saariketjun yhdistämiseksi kävelytiellä sekä saariketjun ja mantereen yhdistämiseksi sillalla sekä yleisölle tarkoitetun venelaiturin rakentamiseksi Sirpalesaaren länsirannalle. Mainituista asioista olisi tehtävä kaupunginhallitukselle ehdotus ja kustannusarviot (11.1. 143 §). V:n 1963 talousarvioehdotukseensa kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä 3 mmk Sirpalesaaren ja mantereen välitse kulkevan väylän leventämistä varten (5.7. 1966 §).

Samaten kaupunginhallitus päätti hyväksyä satamarakennusosaston piirustuksesta n:o 8762, VII 303 ilmenevän Eläintarhanlahden rantamuurin jatkamissuunnitelman (24.5. 1531 §).

*Lauttasaaren silta.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa satamalautakuntaa huolehtimaan siitä,

1) että mikäli Lauttasaaren sillan vastaisuudessa suoritettavat korjaukset aiheuttavat liikennejärjestelyjä sillalla, asiasta ilmoitetaan vähintään viikkoa ennen työn alkua liikennelaitokselle, poliisilaitokselle sekä sanomalehdessä julkaistavalla ilmoituksella yleisölle ja

2) että liikennejärjestelyjä edellyttävää korjausta ei suoriteta sillalla neuvottelematta asiasta katurakennusosaston kanssa, jolloin on otettava huomioon, että työ on suoritettava sellaisena ajankohtana, jolloin Lauttasaaren suunnan liikenne voi-

daan ohjata sujuvasti kulkemaan muita samaan suuntaan kulkevia katuja tai teitä myöten (5.7. 1956 §).

*Kulosaaren sillan ajoradan suojakaiteiden vahvistamista* koskevan Laajasalon kiinteistöyhdistyksen ym. esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä v:n 1963 talousarvioehdotukseensa 15 mmk ko. sillan penkereiden ja kaiteiden vahvistamista varten (7.6. 1958 §).

*Kulosaaren ja Mustikkamaan välisen sillan rakentaminen.* Kaupunginhallitus kehotti satamalautakuntaa merkitsemään v:n 1963 talousarvioehdotukseensa tarpeellisen määrärahan Kulosaaren ja Mustikkamaan välisen sillan ja sen liityntäteiden sekä Mustikkamaalle rakennettavien teiden ja paikoitustilojen rakentamiseksi kaupunginhallituksen 30.12.1959 hyväksymien suunnitelmien mukaisesti (28.6. 1890 §).

*Degerön kanavan kiveyksen ja kävelysillan korjaustöitä* varten kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä em. vuoden talousarvioehdotukseensa 1.65 mmk (30.8. 2255 §).

*Laiturit.* Kaupunginhallitus päätti myöntää 400 000 mk satamarakennusosaston 10.4. päivättyyn piirustukseen merkityn Merisataman läntisimmän laiturin kunnostamista varten (5.7. 1966 §). Samalla myönnettiin lautakunnalle oikeus purkauttaa Herttoniemen asemalla oleva ns. Sasekan kuormausrakennus (khn jsto 2.1. 5039 §).

Unioni Naisasialiitto Suomessa -nimiselle yhdistykselle myönnettiin oikeus korjata tilapäisesti kivilaituri, joka sijaitsee Lauttasaaren Kasinon rannan länsipuolella ja liittyy kaupungin puistoon tontin n:o 31102/1 eteläpuolella. Lupa oli voimassa toistaiseksi, irtisanomisaika 6 kk. Työn suorittamisessa oli noudatettava satamarakennusosaston hyväksymiä piirustuksia ja ohjeita ja oli anojan vastattava kaikesta vahingosta ja haitasta, mitä laiturin rakentamisesta tai sijainnista saattoi aiheutua kaupungille tai sivulliselle. Laiturin yleistä käyttöä ei saisi estää ja luvan saaja oli velvollinen poistamaan laiturin korvauksetta lupakauden päättyessä ja kunnostamaan alueen kaupungin hyväksymällä tavalla (14.6. 1769 §).

Suomen Koneliike Oy:lle myönnettiin lupa rakentaa ponttoonilaituri Vattunienkatu 27:n kohdalle Pajalahteen tonttiosaston tarkemmin osoittamaan paikkaan em. ehtojen lisäksi sillä ehdolla, että laiturin piirustukset on esitettävä kiinteistölautakunnan hyväksyttäväksi ja että yhtiö hankkii laiturin rakentamiseen vesialueen omistajan suostumuksen. Laiturin pitämisestä paikalla on yhtiön vuosittain suoritettava kaupungille 500 mk kutakin venepaikkaa kohti (khn jsto 27.11. 7098 §).

Lauttasaaren Kalakerholle myönnettiin oikeus pitää toistaiseksi paikoillaan Lauttasaaren urheilukentän pohjoispuolelle rakentamansa tilapäinen venelaituri. Lupa myönnettiin sillä ehdolla, että laituri on poistettava kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun kaupunki niin vaatii. Muut ehdot olivat samat kuin edellä (5.12. 3199 §).

Samaten myönnettiin Emil Eroselle ja Tauno Vakkalalle oikeus pitää Puotilaan Vartiokylän lahden rannalle rakentamansa venelaituri paikoillaan toistaiseksi alueen täyttämistöiden aloittamiseen saakka sillä ehdolla, että se poistetaan omistajien toimesta viimeistään kuukauden kuluessa siitä, kun kiinteistölautakunta niin vaatii (22.11. 3074 §).

*Satamaraitteet.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa satamalautakuntaa kiireellisesti laadittamaan Länsisataman yleissuunnitelman siten, että suunnitelma laaditaan yhteistoiminnassa rautatiehallituksen kanssa. Länsisatamaan rakennettavaa

## 2. Kaupunginhallitus

talletusvarastoa varten päätettiin varata satamarakennusosaston piirustuksesta n:o III/1026 ilmenevä n. 7 350 m<sup>2</sup>:n suuruinen alue. Vielä kaupunginhallitus päätti hyväksyä satamarakennusosaston piirustuksesta n:o III 1115 ilmenevän Hietasaarenkadun raiteiston järjestelysuunnitelman sekä ilmoittaa rautatiehallitukselle, että kaupungin toimesta valmistellaan Länsisataman raiteistojen yleissuunnitelmaa (14.3. 792 §, 8.11. 2924 §).

Yleisjaosto oikeutti Osuustukkukaupan rakennuttamaan tasoylikäytävän Länsisatamaan Saukonkadulle satamarakennusosaston 26.1. päivätystä piirustuksesta ilmenevään paikkaan seuraavilla ehdoilla:

1) luvan saaja rakentaa itse omalla kustannuksellaan ko. tasoylikäytävän kaikine laitteineen ao. ratajakson päällikön antamien ohjeiden mukaisesti,

2) luvan saaja huolehtii omalla kustannuksellaan ylikäytävän kunnossa- ja puhtaanapidosta,

3) luvan saaja vastaa kaikista vahingoista, joita ylikäytävästä saattaa aiheutua,

4) luvan saaja on, jos ylikäytävä havaitaan haitalliseksi, velvollinen rautatiehallituksen niin vaatiessa omalla kustannuksellaan poistamaan ylikäytävän,

5) rakentamisen valvonnasta huolehtii satamarakennusosasto, minkä vuoksi työn aloittamisesta on kirjallisesti ilmoitettava satamarakennusosastolle,

6) lupa on voimassa 3 kk:n irtisanomisajoin, minkä ajan kuluessa luvan saaja on kaupungin niin vaatiessa velvollinen purkamaan ylikäytävän ja kunnostamaan alueen ennalleen,

7) luvan saaja suorittaa kertakaikkisena korvauksena kaupungille 60 000 mk jonka perimisestä huolehtii satamalaitos (khn jsto 27.2. 5393 §).

Alfred A. Palmberg Oy:lle myönnettiin lupa toistaiseksi suorittaa yhtiön rakennustyömaiden kaluston lastaamista rautatievaunuihin ja purkamista niistä raidekuja 65:n liikenne-raiteella Herttoniemessä yhtiön omistaman tontin n:o 2 TK 43069 kohdalla seuraavilla ehdoilla:

1. anoja kunnostaa omalla kustannuksellaan satamarakennusosaston 25.5. päivättyyn karttaan merkityn lastausalueen osaston ohjeiden mukaan,

2. lastaus ja purkaus on suoritettava sellaisena aikana, että se ei haittaa raidekujan muuta liikennettä,

3. anoja huolehtii siitä, että lastaus- ja purkaustyössä käytettävät koneet ja laitteet tai sanottu toiminta eivät vaurioita rataa,

4. anoja vastaa kaikesta vahingosta, joka johtuu anotusta lastaus- ja purkaustoiminnasta,

5. lastaus- ja purkaustyössä käytettäviä koneita ja laitteita ei saa jättää seisomaan raidekujalle,

6. lupa voidaan peruuttaa ilman irtisanomisaikaa,

7. anoja hankkii ko. toiminnalle myös rautatiehallituksen hyväksymisen (khn jsto 17.7. 6329 §).

*Liikevaihtoveron ja veronlisäyksen suorittamista koskeva valitus.* Kaupunginhallitus päätti, että Uudenmaan lääninhallituksen 17.1. antamaan päätökseen, joka koski kadonneesta kalsiumkloridista varastoimis- ja laiturihuolto-osaston maksettavaksi pantua liikevaihtoveroa ja veronlisäystä, haetaan muutosta korkeimmalta hallinto-oikeudelta (5.7. 1958 §).

*Leimaveron palauttamista* koskevan Vaasan Höyrymylly Oy:n valituksen kaupunginhallitus päätti esittää hylättäväksi. Satamalautakunta oli leimaverolain 26 §:n perusteella varustanut koko korttelin n:o 266 käsittävän varastoalueen siirtoa koskevan luovutuskirjan veroviraston arvioimalla määrällä leimamerkkejä (15.2. 521 §).

*Jätepuun myynti.* Satamarakennusosaston työmailla oleva tarpeeton jätepuutavara päätettiin myydä 2 000 mk:n hinnasta autokuormalta tai 500 mk:n hinnasta hevoskuormalta (khn jsto 27.3. 5588 §).

*Satamarakennusosaston työmailla vahingoittuneen tai anastetun omaisuuden korvaamiseksi* työntekijöille yleisjaosto myönsi yht. 27 490 mk (khn jsto 20.2. 5356 §, 27.3. 5589 §, 10.4. 5697 §, 22.5. 5969 §, 5.6. 6063 §, 14.8. 6415 §, 4.9. 6524 §, 25.9. 6648 §, 20.11. 7034 §, 18.11. 7241 §).

*Vahingonkorvaukset.* Mekaanikko Pertti Ikoselle päätettiin erällä ehdoilla suorittaa 15 583 mk:n korvaus hänen autolleen Kulosaaren sillalla aiheutuneista vaurioista (khn jsto 21.8. 6439 §).

Tulliylitark. N. Baldauf oli valittanut satamalautakunnan 13.11. 1961 tekemästä päätöksestä, jolla lautakunta oli evännyt valittajan anomuksen saada korvausta palaneesta virkatakista. Valitus oli evätty sillä perusteella, että vahinko ei ollut aiheutunut satamalaitoksen toimenpiteistä. Koska lautakunta tekemällään päätöksellä oli ylittänyt toimivaltansa, kaupunginhallitus päätti kumota päätöksen sekä siirtää asian yleisjaoston ratkaistavaksi, jonka tehtäviin se kaupunginhallituksen ohjesäännön 8 ja 12 §:n perusteella kuului (8.2. 449 §).

*Satamalaitoksen uuden lipun hyväksyminen.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä satamalaitoksen 12.12.1961 päivätystä piirustuksesta ilmenevän satamalaitoksen uuden lipun (18.1. 218 §).

## 9. Liikelaitoksia koskevat asiat

*Teollisuuslaitosten* kassa- ja tiliosaston asiakastoimisto päätettiin pitää avoinna yhtenä iltana viikossa kauintaan klo 19.00 asti (3.1. 53 §).

Kaupunginhallitus oikeutti asiamestojen luopumaan entisiin toimeksiantoihin perustuvista perimistoimenpiteistä poistoluetteloihin n:o 21—24/1961 ja 1, 4, 12, 14, 15, 21, 22/1962 merkittyjen sähkö-, vesi- ja kaasulaitoksen eräiden saatavien osalta. Luetteloissa mainitut saatavat saatiin poistaa tileistä laitosten ao. määrärahoja käyttäen. Sähkö-, vesi- ja kaasulaitosta kehoitettiin merkitsemään poistoluetteloissa mainitut saatavansa erityiseen poistettujen saatavien luetteloon, sekä mikäli aihetta myöhemmin ilmaantuu, lähettämään ne asiamestojen luetteloon, sekä mikäli aihetta myöhemmin ilmaantuu, lähettämään ne asiamestojen luetteloon, sekä mikäli aihetta myöhemmin ilmaantuu, lähettämään ne asiamestojen luetteloon, sekä mikäli aihetta myöhemmin ilmaantuu, lähettämään ne asiamestojen luetteloon, sekä mikäli aihetta myöhemmin ilmaantuu, lähettämään ne asiamestojen luetteloon, varten (1.2. 356 §, 22.3. 863 §, 18.4. 1142 §, 30.8. 2238 §, 18.10. 2695 §, 15.11. 2972 §, 5.12. 3180 §).

## S ä h k ö l a i t o s

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus oikeutti sähkölaitoksen palkkaamaan 1.2. lukien tilapäiseen virkasuhteeseen kaukolämpöosaston päällikön 37. palkkaluokan mukaisella palkalla (8.2. 445 §) sekä voimalaitosten suunnittelutoimiston päälliköksi 1.8.